

Real Colegio  
de San Carlos

1798

HSS (47)

Observen sobre un tifus hospitala-  
rio complicado con una biliosa  
leida en laesion 223 de Oct. de 1800  
p. r. Dn Jose Ferrado  
y la censura J. Dn Sebastian etc  
en 30 de Octo mes y año



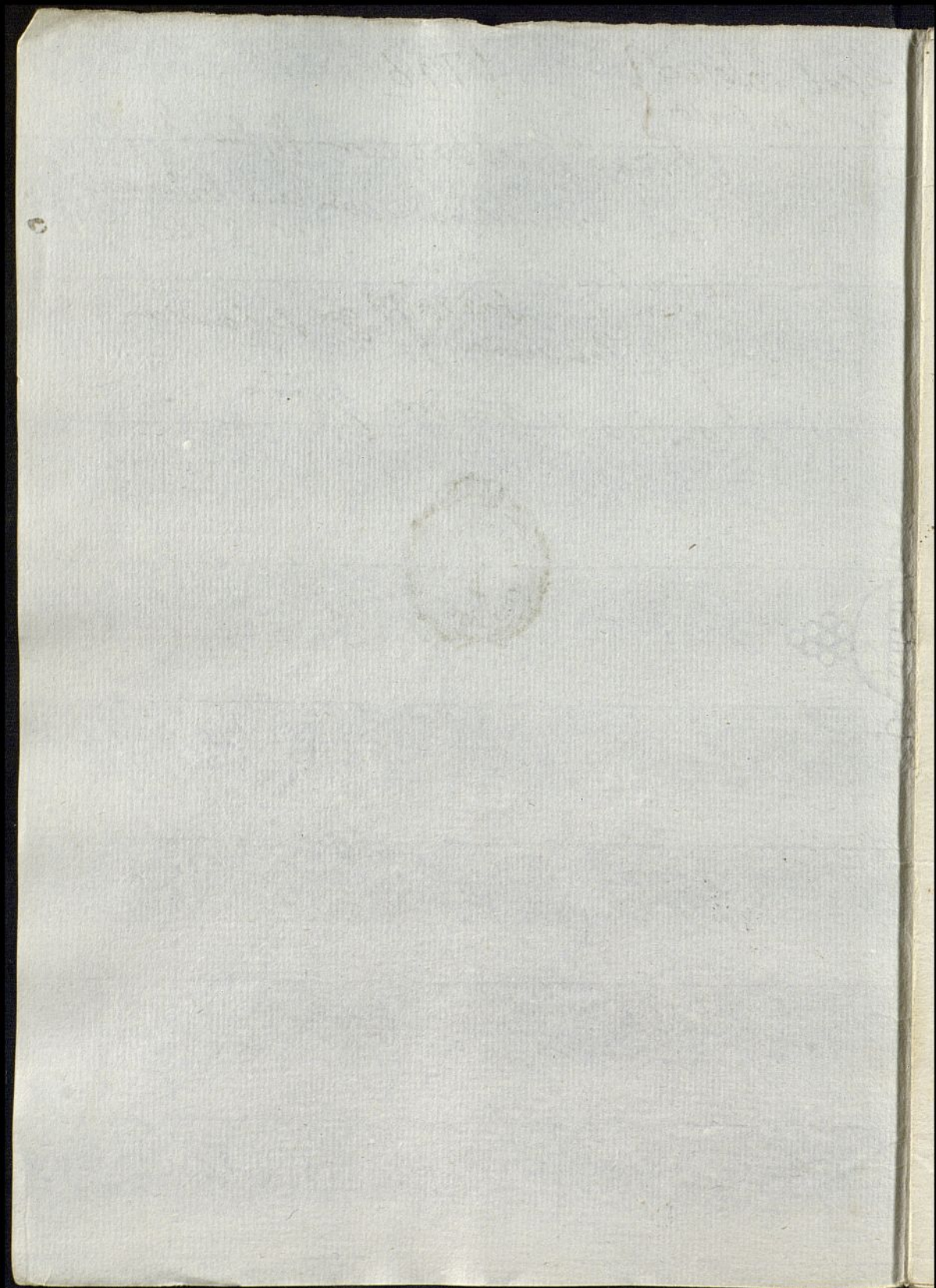
A. 369 y 370

87 - 4 - A = n.º 5

n.º 2.

BH MSS 915 (47)







87-1. A. 5. N.º 369.

Historia de la enfermedad  
q. padeció Antonio Menendez  
de edad de veinte y cinco años, na-  
tural de Madrid en el N.º 6. de la  
Sala de Purificación del P.º Instituto  
de Medicina Clínica, echada p.º  
D.º Antonio Josef Torrado año de  
1798.





~~11~~

*[Faint, mirrored handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page]*





2

1.

N. C. de Purificación.



Antonio Menendez, Nat.<sup>l</sup> de Madrid Diveris de Toledo de 28 a. de edad, habito Cachectico, con una cophosis habitual, de estado Casado, oficio Peluquero, padeció las Enfermedades de la infancia.

A los ocho a. padeció un parafimosis p.<sup>a</sup> haverle reducido una muger con quien coavito. Vino al Hosp.<sup>l</sup> y quedó bueno al parecer. A los doce a. sufrió un Tabardillo, otro a los diez y ocho, de los q.<sup>e</sup> curó en este Hosp.<sup>l</sup> con Remedios q.<sup>e</sup> ignora. Algunos dias despues padeció unas tercianas q.<sup>e</sup> le duraron algun tiempo, y se le cortaron sin medicina alguna. Quince dias despues recidivaron, tomó la Quina en conserva, y desaparecieron.

El Mes de Dñe de noventa y siete, estando en Aranjuez tuvo varios comercios impuros, de los q.<sup>e</sup> le resultó una Plegorragia: continuó otros comercios, le sobrevino un Fimosis: se puso en cura, y le aparecieron dos Bubones. Vino a Madrid: se los resolvieron, pero le quedaron algunos dolores. Se presentó en el Hosp.<sup>l</sup> tomó los baños calientes, y al septimo quedó validado. Le administraron la leche, y seis fricción Mercuriales de a diagma. Desaparecieron los dolores, y que-



do al parecer bueno.

Siguiendo su combalecencia, comensó algunos exco-  
sos en la comida, y abusó de la Venus. El dia veinte tres  
de Agosto de este año de noventa y ocho, comió presto en  
mucha cantidad, y despues usó del Matrimonio. Siendo  
las quatro de la tarde de este dia, le sobrevinieron calor  
fios; se siguió calentura grande, mucho dolor de cabeza  
y bastante molestia. Remitió el dia veinte quatro por  
la mañana, y en la tarde tuvo segunda exacerbacion:  
pasó la Noche inquieta, y remitió en la mañana del  
veinte cinco. Aquella tarde se exacerbó del mismo mo-  
do; pasó la Noche atolondrado. A la mañana siguiente  
te, tomó un Emetico q. no surtió efecto. Repitió la exa-  
cerbacion aquella tarde: tuvo delirio aquella noche, le  
dieron agua de Limon.

Dia veinte siete p.<sup>a</sup> la mañana, quinto de su Con-  
fermedad, vino á este Y.<sup>b</sup> Estudio, con los Síntomas si-  
guientes

CM las Funciones Animales = Gran dolor de cabeza, cophosis  
casi perfecta, delirio incipiente, postracion de fuerzas,  
dolor obscuro á los Hipocondrios

CM las Vitales = Respiracion frecuente y acelerada, y ~~de~~ pulso  
frecuente acelerado y ~~de~~ debil.



En las Naturales = Inapetencia y Apeñia.

En las Excepciones = Fiebre af aliento, la lengua seca y sucia.

En las Inalidades = Vestio decaído y triste, ojos obtalmicos, labios aridos, y costuras, calor acre y unente, y mañda a los Hipochondriacos, ven  
sion ~~en estos~~

Se le mandó dieta y chocolate; do libras de agua de limon p.<sup>a</sup> tarde y noche, y dos granos de Tartaro Emetico en quatro onzas de agua, p.<sup>a</sup> la mañana siguiente.

Aquella tarde, tuvo una exarsavacion inui fuerte, pero la noche inui inquieta; deliró y tuvo ciento veinte quatro pulsaciones p.<sup>a</sup> minuto.

6.<sup>o</sup>... Dia veinte ocho, tomó el Emetico; no vomitó pero se le soltó el vientre. Se le mandó agua de limon fria a parto. A las diez se dió una hipotimia; se aplicaron paños de vinagre aguado al vientre, y se sosegó:

Por la tarde repitió la exarsavacion, continuó con la postracion de fuerzas, y propension al delirio: se le mandaron Sinapismos inmediatam.<sup>te</sup> p.<sup>a</sup> quatro horas; y ademas media onza de Narabe de Meconio p.<sup>a</sup> las diez de la noche, la q.<sup>a</sup> pasó sosegada.

7.<sup>o</sup>... Dia veinte nueve, bajó un poco la calentura: la exarsavacion de vientre se detuvo; y se le mandó una onza de Narabe de Meconio p.<sup>a</sup> tarde y noche, continuando con el mismo plan: A las nueve tuvo una pequeña Cepiotasis: y vomita todo lo q.<sup>a</sup> toma.



Esta noche tuvo una pequeña exarsensacion; no durmio.

8º.....Dia treinta, la calentura estava remittida; continmo con el agua fria apasto.

A las quatro de la tarde se exarsensó la calentura. Se le mandó una onza de Naxabe de Meconio, media immediatam<sup>te</sup> y media p<sup>a</sup> las diez de la noche, y quatro horas de Sinapismos. Pasó la noche inquieta, deliró hasta las quatro de la mañana del:—

9º.....Dia treinta y uno, á la hora de la Visita la fiebre estava remittida: la cabeza despejada, la lengua biliosa obscura, y se quejaba bastante de los Hipocondrios; Se le mandó un Cerujulo de Hipocacumano, con un grano de Tartaro Emetico, statim. Tuvo un vomito bilioso.

A las once se exarsensó la calentura: en la visita de esta tarde se le mandaron quatro horas de Sinapismos statim, y de Suero depurado una librandos onzas de Pulpa de Tamarindos, y dos dragmas de Tartaro soluble p<sup>a</sup> la mañana siguiente. Estava delirante, algo avorazado: con un ligero salto de Tendonos, y la lengua apareció muy puerca. Pasó la noche muy inquieta, deliró mucho.

10.....Dia primero de Septiembre. La calentura esta



ba muy remitida: se le mandaron dos Cantaridas <sup>2</sup>.  
bajas statim; y una onza de Quina, con una dragma de  
Serpentaria Virginiana, dividida en ocho partes, y adminis-  
trada de quatro, en quatro horas: vomita quanto toma.

Aquella noche se exarsenó la calentura, y deliró bas-  
tante.

11.....Dia dos; sigue la lengua biliosa. Se le mandó statim  
un grano de Zantano Emetico, y un Crocúpulo de Hipocacua-  
na.

Aquella tarde se exarsenó bastante; se observó la len-  
gua humeda, gran prostracion de fuerzas, el pulso muy  
debil, los labios secos y con costura; se le movió el vientre;  
se le ordenó media onza de Narabe de Meconis: pasó to-  
da la noche con delirio.

12.....Dia tres la lengua está seca, calor casi natural,  
aprovocado el Chocolate, y se queja de una sensacion  
universal de frio: se le mandó dos onzas de Narabe de  
Chicoria con Yuibarro, y una dragma de Zantano solu-  
ble statim: sigue todo lo demas. Pasó buena noche.

13.....Dia quatro, la calentura estava remitida com-  
pletam<sup>te</sup> el semblante mas alegre, los ojos menos obta-  
micos, la lengua encarnada y casi limpia. Se le dispus-



so. el mismo purgante statim, siguiendo con todo lo demas.

Aquella noche la pasó muy inquieta, delirio mucho, e izo una deposición fecal.

14.... Dia cinco, estava limpio de calentura al paroxo; pero con mucha debilidad: Se le ordeno vino encaldor cada quatro horas, y la Quina con la Sexpentaria combinos. Paso la noche delirando.

15.... Dia seis por mañana y tarde el calor y el pulso naturales, pero sigue la debilidad, y el delirio, el q.<sup>o</sup> se aumento p.<sup>a</sup> la noche, la q.<sup>o</sup> fue muy inquieta.

16.... Dia siete se le mando grano y medio de Opio en una pildora: no cedio el delirio, y aparecio algun temor. Se le mando una onza de Quina con dos dragmas de Sexpentaria en ocho papeles de quatro, en quatro horas, disueltas en vino: dos Cantaridas basar, y prote a los lomos con la tintura de estas. Paso buena noche, y durmio a ratos.

17.... Dia ocho sigue sin calentura pero muy debil: ademas de lo mandado, se le ordeno, un paño



de Tintura de Cantaridas a toda la columna vertebral  
statim, y ademas medio escrupulo de Hipecaamana p.<sup>a</sup> la  
mañana siguiente. Pasó la noche tranquila aung. dur-  
mió poco.

18.... Dia nueve, tomó la Hipecaamana; sigue la Quina  
y la Serpentaria; deliró algo aquella noche, y nada dur-  
mió.

19.... Dia diez sin novedad, sigue el mismo metodo: pasó  
buena noche.

20.... Dia onze, el pulso está vigorizado, el semblante ale-  
gre, la lengua limpia, responde acorde a lo q. se le pregun-  
ta: se le mandó semola doble, y solo media onza de  
Quina y una dragma de Serpentaria en bino, cada qua-  
tro horas: pasó la noche con alguna inquietud, pero  
durmió a ratos

21.... Dia doze, el semblante está triste, y se queja de  
una sensacion universal de frio; se le ordenó media ra-  
cion con bino, y Chocolate doble; media libra de Emul-  
sion anodina, y tres tomas de Quina con la Serpenta-  
ria.

22.... Dia trece sin novedad: se le mandó media libra  
de Emulsion comun, y una de la Cantarida grande



23.... Dia 14, sin novedad, sigue lo mandado.

24.... Dia quince, apetece el agua natural: se le ordeno tres tomar de tintura de Quina, y agua con bino a parto.

Dia diez y seis, y diez siete, va bien.

Dia diez y ocho, se le noto algo de calentura, se le ordeno dos libras de agua limon.

Dia diez nueve, tiene Diarrea, y gran ca: lon a la Columna vertebral: se le mando media de Anax con bino, agua de limon, y el agua binada.

Sigue combaleciendo perfectam.<sup>te</sup> hasta el dia.

Esta es la historia fiel, y exacta de este Enfermo, no he querido interrumpirla, haciendo algunas reflexiones, q.<sup>as</sup> parecerian oportunas, p.<sup>o</sup> no faltar a la exactitud y Claridad, condiciones tan indispensables, en la narracion historica de las Enfermedades: he creido seria mas oportuno, dexarlas para este lugar: ha esto voi a dar



principio.

3

Si atendemos al estado físico de este hombre quando fué acometido de la Enfermedad con q.<sup>c</sup> se presentó en este R.<sup>o</sup> Estudio: hallaremos en el un grado de extenuacion bastante considerable, un hábito Cachectico ~~ya~~ despojado de su nativo temp.<sup>o</sup> Si procuramos investigar su vida anterior, hallaremos un sin número de causas q.<sup>c</sup> han ocasionado esta Cachexia habitual: desde la edad pueril, se halla su naturaleza atacada de un Virus venereo, q.<sup>c</sup> ignoramos haia sido suficiente convalido, segun nos dictan las reglas del Arte; devió necesariamente este Virus, obrando en un sistema de solidos bastante delicado, alterar de tal modo su nativa constitucion, q.<sup>c</sup> le induxere un grado de sensibilidad, junto aun grado de debilidad, q.<sup>c</sup> la mutacion de edad, é incremento de fuerzas, no haian sido capaces de emmendar: pero sigamos la carrera de la vida. Se nos hace relacion q.<sup>c</sup> a los 12 y 14 a.<sup>o</sup> de edad, fué acometido de dos enfermedades putridas: consistiendo estas en una dissolution de los humores mas ó me-



nov graduada, y recaiendo en un sujeto, de una  
debilidad habitual; desexian hacer maiores pro-  
gresos, y no obstante de vivirse de ellas, dexan  
el cuerpo en un grado de debilidad superior al  
q. antes tenia: pero hai mas; constituido ya en  
la edad Juvenil, se abandonó con bastante ex-  
ceso á los placeres de Venus, participó del fruto  
de su prostitucion: se presentaron Necras e in-  
flamacion en el prepucio y balano, le sucedie-  
ron bubones, y dolores universales, llegando al  
grado de privarse el movim.<sup>to</sup> le administraron  
prodigam.<sup>te</sup> los remedios q. rutinariam.<sup>te</sup> se usan,  
como leches, aguas cocidas, baños &c: pero p.<sup>ra</sup> des-  
gracia, del medicam.<sup>to</sup> del q. se havia de esperar  
su Sanidad, le administraron una pequeña can-  
tidad de 6 dragmas de Mercurio en fricciones, se-  
rian suficientes para neutralizar un Virus q.  
tanto tiempo havia contraido? serian capaces  
de alterar de tal modo sus Sistemas de Solidos,  
y fluidos, q. le hiciere revestirse de una in-



dole natural, q.<sup>e</sup> havia tanto tiempo hace perdido?  
Creo con bastantes fundamentos, q.<sup>e</sup> de ninguna ma-  
nera, en este deplorable estado, q.<sup>e</sup> el llama su Combales-  
cencia, harto de respirar miasmas nocivos en este Hor-  
p.<sup>l</sup> agitado de pasiones de animo, solia frequentem.<sup>te</sup>  
irse a su casa, se expedia en comen. y parece q.<sup>e</sup> pro-  
curaba p.<sup>o</sup> todos medios aniquilar una Naturaliza  
q.<sup>e</sup> toda su vida havia sido valetudinaria; efectivam.<sup>te</sup>  
no se abstenia de cohabitar con su Mujer.

En 23 de Agosto de este presente año, fué uno  
en lo q.<sup>e</sup> cometió sus acostumbrados exesos, de resultar  
fué acometido de calentura con los Simptomas q.<sup>e</sup> se  
ha hecho enumeracion en la Historia: devia suceder  
asi accaiendo este exeso en un sujeto muy debilitado,  
y harto de respirar miasmas septicos en los Horp.  
Por los Simptomas q.<sup>e</sup> le acompañaban, deducimos clara-  
m.<sup>te</sup> q.<sup>e</sup> su Enfermedad corresponde a la Clase de fiebras  
sediendo esta todas las mañanas constantem.<sup>te</sup> la redu-  
cimos al Ordn. de Vomitantes, mas en el Genexo, y Es-  
pecie hallo maior dificultad; creo q.<sup>e</sup> este exeso a óbra-  
do solo, como una causa excitante, desenvolviendo



una Enfermedad g.<sup>e</sup> ya p.<sup>a</sup> momentos le ames-  
nara, de ninguna manera me persuado, q.<sup>e</sup> ha-  
ia sido una Cachectia la causa productora de  
su Enfermedad: Solo una evacuacion p.<sup>a</sup> vomito,  
biliosa, se ha observado en el tramo de su En-  
fermedad; una evacuacion tan corta me pare-  
ce insuficiente, ~~ta~~ p.<sup>a</sup> anular la causa ma-  
terial de una fiebre biliosa, o putrida, no de-  
jo de considerar q.<sup>e</sup> han relucido algunos Simpto-  
mas de Putrefaccion, pero veo no son bastantes  
p.<sup>a</sup> caracterizarla solo Putrida: las mismas ra-  
zones militan para llamarla biliosa: las pu-  
tridas p.<sup>a</sup> lo regular acometen a sujetos langui-  
neos y Robustos, el Enfermo presente esta bien  
lejos de tener semejantes condiciones, antes al  
contrario, se hallava Valetudinario, y con una  
Cachexia venerea habitual: su sistema nervio-  
so se hallava muy debilitado, p.<sup>a</sup> consecuencia  
los demas solidos se hallavan en el mismo esta-  
do: Quiado de estas reflexiones, y considerando  
ademas, q.<sup>e</sup> en el principio se presentaron los



Simptomas de debilidad, y prostracion de fuerzas, <sup>h</sup>haviendo de caracterizar la enfermedad, me parece q.<sup>e</sup> la fiebre en el principio fue, <sup>nerviosa</sup> biliosa, q.<sup>e</sup> despues se hizo nerviosa putrida, y ultimam.<sup>te</sup> ha finalizado con solo el caracter de Tifus; p.<sup>a</sup> tanto yo la llamaria un Tifus Hospitalario complicado con una Biliosa, q.<sup>e</sup> despues esta se hizo putrida, y contada la putrefaccion quedo solam.<sup>te</sup> el Tifus: q.<sup>e</sup> el exceso de comida q.<sup>e</sup> vino, hobno solo como causa excitante, induciendo una Cachochilia, pasando a la masa humoral se manifestaron los signos de putrefaccion; Si a esta agregamos q.<sup>e</sup> el Tifus Hospitalario (segun los Autores) bienen con alguna putrefaccion, creo tener algun fundam.<sup>to</sup> p.<sup>a</sup> la clarificacion q.<sup>e</sup> acavo de hacer: de todos modos el plan curativo q.<sup>e</sup> en el se aseguido, a sido el mas bien indicado fuere la fiebre qualquiera de las enunciadas, el plan evacuante, en todas es conveniente, en todas se engendran Cachochilias en primenas vias, en todas hai necesidad de mantenerlas limpias, p.<sup>a</sup> q.<sup>e</sup> puedan obrar los medicam.<sup>tos</sup> El plan Antiseptico, y Conoborante, en la biliosa es de precaucion, en la putrida de nervi-



dad, y en el Tifus es indispensable; no es mi modo  
de pensar asi con el plan calmante, q.<sup>e</sup> constante-  
m.<sup>te</sup> se ha seguido; si huviera sido Enfermo mio  
yo no se le habria administrado, y aun quando  
atendiendo al delirio, me huviera parecido oportu-  
no, le daria el Alcanfor en grandes dosis; el es An-  
tiseptico, Corrobicante, Tonico del Cerebro, y Calm.<sup>te</sup>,  
no hecharia mano del Opio de ninguna mane-  
ra, y mucho menos en la dosis de grano y me-  
dio en un pilbona, q.<sup>e</sup> le administraron los Practi-  
cantes; es un hombre muy debilitado, en quien  
el delirio, y demas Simptomata nerviosos, son efectos  
de pura debilidad, q.<sup>e</sup> solo hai un estado de Colap-  
sus del Cerebro, yo me abstendria a darle gra-  
no y medio de Opio: los efectos claxam.<sup>te</sup> lo han  
monstrado, Jamas q.<sup>e</sup> tomè calmante se consegu-  
como consta de la Historia, antes al contrario  
le inducia maior inquietud, maior delirio, como  
q.<sup>e</sup> aumentava la debilidad, q.<sup>e</sup> havia esta existido  
en un grado energetico, ha sido cosa bien mani-



fiesta, q.<sup>e</sup> no havia havido un eseso de inevitabilidad,  
lo prueba la poca accion del Catmante, pues aque ha  
sido su administracion, pero dado p.<sup>a</sup> necesario, no tenes  
mos el Alcanton, el se hafta recomendado p.<sup>a</sup> los mejores  
Autores; Contando entre estos a V.S. mi Amabilisimo  
Mñs. yo no dejo de considerar, o conocer q. te podria  
mover sudores tal vez, pero en dosis moderadas no in-  
cederia asi... Este es mi modo de pensar, dho. con  
la maion sencilla, solo dudo p.<sup>a</sup> aprender, asi lo  
cneo y Espens.

Dixi

Antonio José Zorrado

Año de 1798.



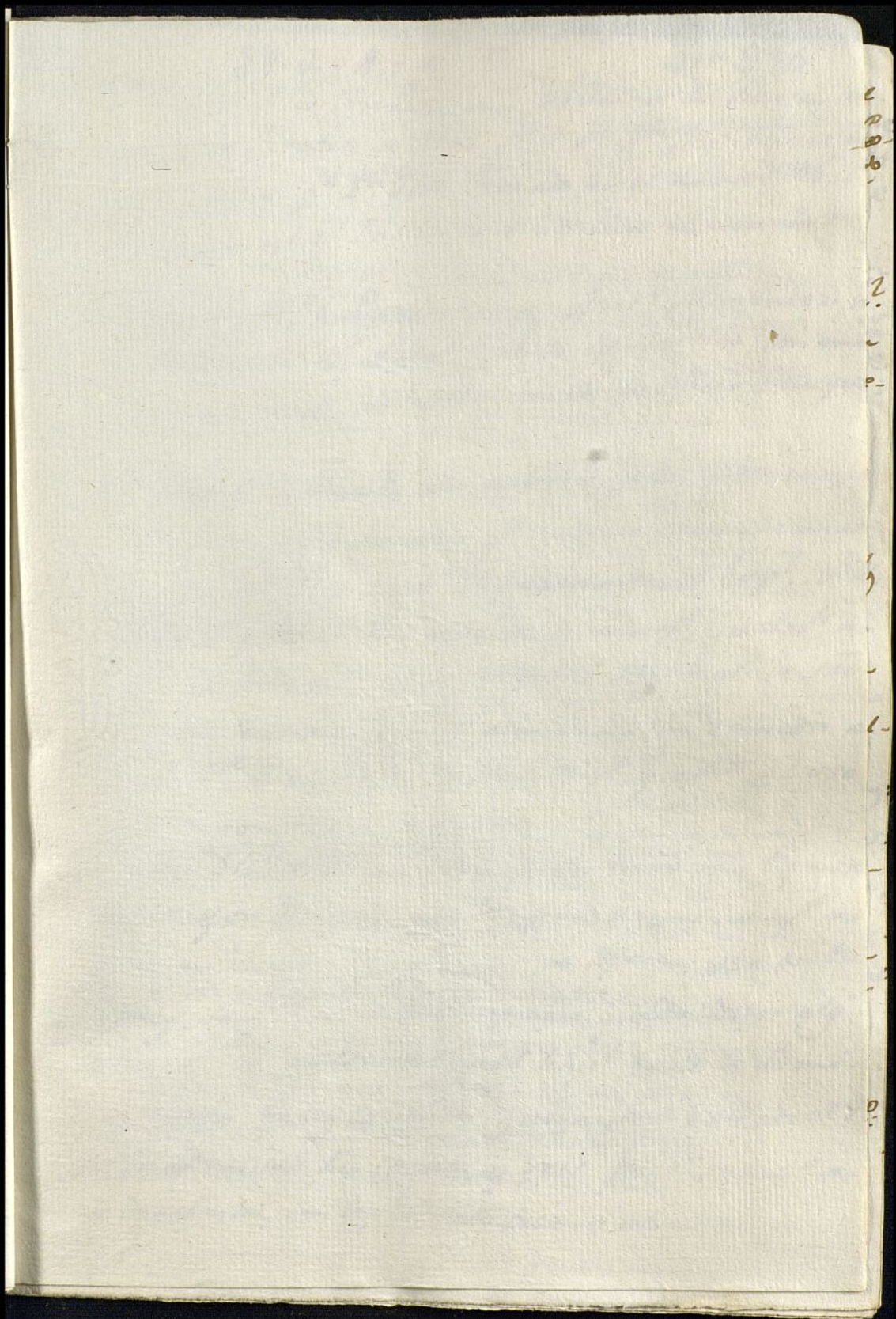


Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.

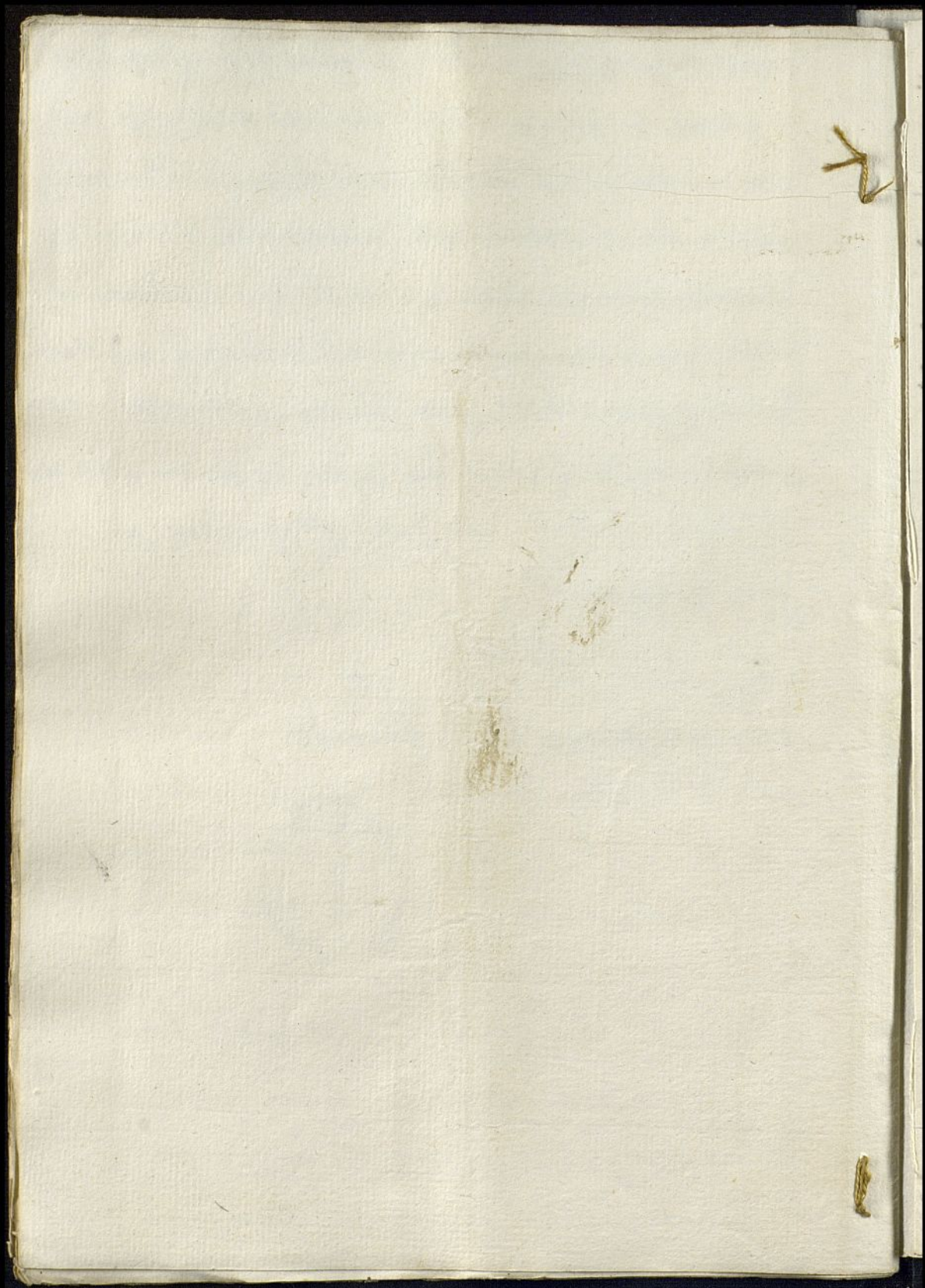
Handwritten text, possibly a signature or a date, located in the lower right quadrant of the page.

















En su convalec.<sup>o</sup> se excusó a la comida y en la Veny.  
El día 26 a las 10 de día comió poco en mucha canti-  
dad, y luego otó el matrimonio, y a la hora este día  
fue acometido de calofrío seguido de calent.<sup>o</sup> y mucho  
dolor de cabeza, y bast.<sup>o</sup> molestia. Remitió en la  
mañ.<sup>a</sup> del 27 y al día, y se exacerbó p.<sup>a</sup> la tarde. En  
la mañ.<sup>a</sup> sig.<sup>te</sup> como sin efecto en vomitivo, se pit.<sup>o</sup>  
le la exacerbación ag.<sup>a</sup> de delirio, y administrá-  
le agua de limón.

El día 27, 6.<sup>o</sup> de su enferm.<sup>o</sup> se presentó p.<sup>a</sup>  
la mañ.<sup>a</sup> en el 2.<sup>o</sup> estudio de Medicina práctica  
con los síntomas sig.<sup>tes</sup>

En las func.<sup>o</sup> anim.<sup>o</sup>; g.<sup>o</sup> dolor de cabeza, como si ca-  
si perfecta, delirio incipiente, prostración de fuerzas,  
dolor oscuro en los hipocóndrios.

En las vitales = respir.<sup>o</sup> freq.<sup>te</sup> y aceleradas, pulso freq.<sup>te</sup>  
y acelerado, y débil.

En las males = inapetencia, y apocia, ó sea fasti-  
dido al alim.<sup>to</sup>.

En las excrec.<sup>o</sup> fetor, y aliento, la lengua seca, y  
sucia.

En las qualidades = rostro decayido, y triste, ojos of-  
talmicos, labios aridos y contritos, calor acce, y exen-  
te, mayor en los hipocóndrios con tension.

Le mandé Dieta, y choc.<sup>o</sup>: ag.<sup>a</sup> de limón ʒij p.<sup>a</sup>  
t. y n.<sup>o</sup> y dos p.<sup>a</sup> de tart.<sup>o</sup> em.<sup>o</sup> en quatro onzas de  
ag.<sup>a</sup> p.<sup>a</sup> la mañ.<sup>a</sup> sig.<sup>te</sup>.

Esta tarde tuvo una exacerbación fuerte, n.<sup>o</sup>



muuy inquieto, delirio y 12h puls. p. min.<sup>o</sup>!  
6<sup>o</sup> 28 tomó el emetico con el q.<sup>o</sup> se le movio el vientre  
y se le mandó a parte agua x limon fria. A las 30  
le dio una lipotimia, xq.<sup>o</sup> se alivio con pañ y x vin.  
xq.<sup>o</sup> al vientre.

Repetio p.<sup>a</sup> la t.<sup>a</sup> la epacero<sup>n</sup>, continuó la posic.<sup>n</sup>,  
y p. propension al delirio: p.<sup>a</sup> lo q.<sup>o</sup> se le dispusieron 4 h.<sup>o</sup>  
x sinapismy, y 3 x x.<sup>a</sup> emeconio p.<sup>a</sup> las 30 x lan.<sup>e</sup>,  
la q.<sup>o</sup> fue repagado.

7<sup>o</sup> 29. bajo la calent.<sup>a</sup>, se detuvo la evac.<sup>n</sup> x vientre, y  
se le mandó 3 x x.<sup>a</sup> emeconio p.<sup>a</sup> t.<sup>a</sup> y n.<sup>e</sup>, continu.<sup>o</sup>  
el m.<sup>o</sup> plav. A las 9 tuvo una pequeña epistaxis,  
o flujo x sangre p.<sup>a</sup> las narices, y vomitaba todo: lo  
1.<sup>o</sup> la n.<sup>e</sup> con poro descubiertas y con el q.<sup>o</sup> epacero<sup>n</sup>.

8<sup>o</sup> 30. Calent.<sup>a</sup> remitida, y se le epacero<sup>n</sup> a las 4, x las  
t.<sup>a</sup>: se le ordenó 3 x x.<sup>a</sup> emeconio p.<sup>a</sup> dor o.<sup>o</sup>, una  
al inst.<sup>e</sup>, y otra a las 6 x lan.<sup>e</sup>, y 4 h.<sup>o</sup> x sinapismy:  
la n.<sup>e</sup> fue inquieto, y deliró h.<sup>o</sup> las 4 x la man.<sup>a</sup> del

9<sup>o</sup> 31. A la hora de la visita la fiebre estava remitida,  
la cabera descubierta, la leng.<sup>a</sup> biliosa - Oscuras, y baj.  
t.<sup>a</sup> sensac.<sup>n</sup> en los hipocondriy. Se le mandó 3 x x.<sup>a</sup>  
bejuquillo con un gr. de tart.<sup>o</sup> emetico al inst.<sup>e</sup>,  
y arrojó un vomito bilioso.

A las 33 se le aum.<sup>to</sup> la calent.<sup>a</sup>, y en la visita  
x la t.<sup>a</sup> se le app.<sup>to</sup> inmediatamente 4 horas de sina-  
pismy: y le recetó 1/2 x suero depurado con 3 x x.<sup>a</sup> x la  
pulpa x tamarindy, y 3 x x.<sup>a</sup> al tart.<sup>o</sup> dulce p.<sup>a</sup> las  
man.<sup>a</sup> 11.<sup>o</sup>: estava delir.<sup>o</sup>, algo azorrado, con un



- ligero salto & tendones, y la lengua muy saburrosa:  
 10-10. la n. muy inquieto, y p. el delirio.
- 10-10. se sep. calent. muy remitida: se le ordenó q  
 cantarida y bajas stanno, y 3 jicguina con 3 ve la  
 gent. virgin. en 8 pap., otro p. cada 4 hor.: vomit  
 tabo todo: y la calentura y delirio se espacieron  
 mucho aquella n.
- 11-2. Sigue la leng. biliosa, y se le dispuso el emel. ald.
- 31: ag. t. hubo bast. espacero: la lengua humeda,  
 p. p. r. pulso muy debil, con lucio t. y con contra,  
 se le morio el vientre: y se le dio 3 x p. x m. e. o. n. i. o;  
 paró toda la n. con delirio.
- 12-3. lengua seca, calor casi n.: vomit. el choc., y se  
 queso a adensar. univ. al x. frio: se le mandó 3 j  
 a x. x. a. h. i. c. con reubarbo, y 3 j. x. tartaro soluble  
 al int.; sig. lo d. m. j.: la n. fue buena.
- 13-4. la calent. remitida del todo, se le bl. mas alegre, o-  
 por muy op. salm. lengua encarnada, y casi lim-  
 pia: se repitio el m. purg. p. el int.: y siga lo m.  
 n. muy inf., delirio mucho, e hizo una depos. fecal.
- 14-5. limpio a calent. y muy debil: se le dispuso vino  
 en caldy cada 4 hor., y 3 j. a. g. u. i. n. a. con 3 j. l. e. x. p. e. n. t.  
 en 8 tomas, uno p. cada 4 hor. disuelto en vino:  
 paró la n. delirando.
- 15-6. p. man. y t. el calor, y pulso nat., p. siguió la  
 debilidad, y el delirio aun. p. la n.
- 16-7. se le mandó gr. 3 x opio en una pild.: no ceso



el delirio, y aparecio alg.<sup>o</sup> tremor: y se le di pulvis 3 j. de  
gg.<sup>o</sup> con 3 j. de serpent.<sup>o</sup> en 3 partes, p.<sup>o</sup> cada 4 hor.<sup>o</sup>. una  
disuelta en vino: doy cantaridas bajas, y frate a los  
brazos con la tint.<sup>o</sup> de casta a toda la columna verte-  
bral statim, y 3 al besuguito p.<sup>o</sup> la man.<sup>o</sup> 119.<sup>o</sup>: la  
n.<sup>o</sup> fue tranquila a unq.<sup>o</sup> durmio poco.

18-9- siguió con los m.<sup>o</sup> remed.<sup>o</sup>: delirio algo, y no durmio.

19-10: sin nov.<sup>o</sup>: sigue el m.<sup>o</sup> methodo: n.<sup>o</sup> bueno.

20-11: pulso vigorizado, remb.<sup>o</sup> alegre: lengua limpia: oy  
acude a las preguntas: se le dio remula doble; 100 3  
de gg.<sup>o</sup> con 3 j. de la serpent.<sup>o</sup> en vino: n.<sup>o</sup> algo inquieta,  
y durmio azado.

21-12. Remb.<sup>o</sup> triste: renac.<sup>o</sup> gr.<sup>o</sup> de frio: se le mandó me-  
dia ración con vino, y choc.<sup>o</sup> doble: media libra de  
emulsi.<sup>o</sup> y tres tomas de la gg.<sup>o</sup> con la serpent.<sup>o</sup>

22-13. Sin nov.<sup>o</sup>: sup. 10 de emulsion comuna, y tom.<sup>o</sup> el  
p.<sup>o</sup> 119.<sup>o</sup>.

24-15- apetece el ag.<sup>o</sup> n.<sup>o</sup>: se le ordenó 3 tom.<sup>o</sup> de la t.<sup>o</sup>  
de gg.<sup>o</sup>, y vino aguardo ap.<sup>o</sup>: y siguió tom.<sup>o</sup> lond.<sup>o</sup> 16, y 17.

27-18: algo de calent.<sup>o</sup>: se le dio 10 j. de ag.<sup>o</sup> de limon.

28-19: Diarrea, y g.<sup>o</sup> calor a la columna vertebral: sigue  
lo mismo, y m.<sup>o</sup> x.<sup>o</sup> con vino: y así siguió conval.<sup>o</sup>

En seguida a esta epacta de scrip.<sup>o</sup> hace  
el Observador alg.<sup>o</sup> reflex.<sup>o</sup> fundada en el haur.  
to caquetico de este enfermo, el virus venereo,  
q.<sup>o</sup> no fue suficientem.<sup>te</sup> combatido, y de lo demas  
ocurre de su vida, y p.<sup>o</sup> ultimo cure, q.<sup>o</sup> el escro



del d. 23 de Agosto fue una causa excitante,  
q. puso en maxim. la enfermd. q. padecio; y  
Fundado el 1.º torzudo en los sintomas de mening. y  
demas q. acompaña a la doreo.º, como q. una  
enfermd. con.º a la clase de fiebres en el or.º de  
ley remitente, y considerando al temporam.º de  
enf. sumam.º de sí, como lo demostraban la persisten-  
cia de fuerzas, y otras sintomas, le parece, q. en  
el principio fue una calent.º nervioso-biliar, q.  
q. degeneró en nervioso-putrida, y terminó en  
un tipo hospitalario q. acompañaste ciertos  
síntomas q. describen alg. Art. q. tratan de es-  
ta calent.º.

De todo modo cree el Doreo.º q. el plan segui-  
do es el mas acertado; p.º el evaquio es cono.º  
en todas las calenturas, p.º q.º que hay caciqui-  
as en las vias, y puedan dorear mejor la envi-  
tepsia, y coarctos.º, q. en las bilias con de pre-  
caucion, en las putridas de necesidad, y en el tipo  
indiferente.

Proprueba el oro al calm.º q. se le dio, y  
mucho mas a la dosis de gr. ʒss, p.º en un hom-  
bre muy debilitado, y en q.º los sintomas se de-  
lizio, y otros nervios eran tipo de debilidad, y  
en su lugar huviera substancia de alcañon,



como calm<sup>te</sup>, tónico, y corrobor<sup>te</sup> el cerebro.

### Censuras.

La Dose<sup>n</sup> pres<sup>ta</sup> es una nueva prueba a la necesidad q<sup>e</sup> hay a traer a la mem<sup>ta</sup> en la c<sup>o</sup>berencia de la Enfermy, las cosas notables de su nacimiento. 1<sup>ta</sup> la época en q<sup>e</sup> no toza como madly p<sup>o</sup> su curacion: nada hay de apreciable, ni superfluo de saber, q<sup>do</sup> como llamady p<sup>o</sup> lo cordero ley de veniz el infeliz, q<sup>do</sup> deposita en n<sup>ra</sup> curia su salud, y vida; y en diversas ocasiones p<sup>o</sup> estas relaciones aung. largas, torpes, y freq<sup>te</sup> m<sup>te</sup> molestas idiosyncrasias felices en n<sup>ros</sup> pacientes, y esto no abren camino p<sup>o</sup> conocer el sujeto, y su curam<sup>to</sup>: Y tratando de exponerla al juicio de otros sabios profesores da margen a produci<sup>o</sup>n curiosas, sabias, y utiles, como en el caso pres<sup>ta</sup> suyo. Yo convengo con el Doseador en la d<sup>o</sup> de curam<sup>to</sup>, d<sup>o</sup> alabo su exactitud en d<sup>o</sup> de curam<sup>to</sup>, y elogio al sabio Profesor q<sup>do</sup> dixio la curam<sup>to</sup>, en la q<sup>e</sup> no puede menos convenir p<sup>o</sup> suyo; p<sup>o</sup> la indicam<sup>to</sup> era regular<sup>te</sup> a mi modo de pensar, avaguan sin debilitar, emboran, y estimulan alg<sup>o</sup> tanto. Y / Do



en cumplim<sup>to</sup>. a mi encargo haré alg.<sup>os</sup> ligeros  
convidas<sup>os</sup> acerca del opio, q<sup>ue</sup> se reproche en  
la historia del pres.<sup>te</sup> papel.

No hay dudas q<sup>ue</sup> el opio se ha te-  
nido, y tiene p<sup>ro</sup> con abilitante, como tal se pro-  
cure en las enfermed.<sup>es</sup> en q<sup>ue</sup> hay debilidad, y  
abatim<sup>to</sup>, aun q<sup>ue</sup> p<sup>ro</sup> otro lado parecerá hay ne-  
cesidad de usarlo.

Si oímos al celebre Brown, Weikard, y  
Joh<sup>an</sup> Frank veremos lo juzgan como un poder-  
oso estimulante, y lo confirman con varios  
hechos, q<sup>ue</sup> se pueden leer en sus obras. El m.<sup>o</sup>  
Frank alaba el uso de este remedio en las  
enfermedades atónicas, y particularm.<sup>te</sup> si se  
mezcla con la quina, los amargos, los mar-  
ciales &c. y dice haver visto curarse muchas  
calent.<sup>es</sup> interm.<sup>tas</sup> con este remedio. Dell<sup>os</sup>,  
Foxtinus, Deho, y Bestelli, Prosperius de Man-  
tua donde las fiebres interm.<sup>tas</sup> son muy re-  
velas, y comunes, refieren se han curado con  
la administrac.<sup>on</sup> del opio al ty<sup>po</sup> del p<sup>ro</sup>no is-



mo, y no dudaron sostener la 119.<sup>te</sup> propos.<sup>o</sup>. Opi-  
um in febrium intermittentium curatione  
princeps est remedium. Dalberg dice haver  
curado dolores de cabeza de resultas del estio ca-  
luroso, y lo mismo arguyen Frank el P.<sup>o</sup>, Lind,  
y Diden. En una disertacion de Wixtenshon se  
refiere el caso q.<sup>e</sup> le sucedio a C. F. Hoffmann  
con una Len.<sup>a</sup> q.<sup>e</sup> padecia una fiebre, nau-  
seas, y vomitos, la ordenó un emetico, q.<sup>e</sup> satis-  
fizo la idea, y alivió alg.<sup>o</sup> tanto a la parte;  
p.<sup>o</sup> a la n.<sup>e</sup> inmedi.<sup>a</sup> la repitió de nuevo el  
paroxismo, h.<sup>o</sup> perdido el habla, y la sensa-  
cion; llamado el Sr. Hoffmann la halló  
muda, los ojos abiertos, fijos, y amoniguados,  
sus miembros rigidos, el pulso muy duro, y alg.<sup>o</sup>  
veces desaparecia el todo, la respir.<sup>o</sup> tumam.<sup>te</sup>  
dificil, y p.<sup>o</sup> ultimo entregada a un continuo  
letargo, y no hacia mas q.<sup>e</sup> roncar. El cita-  
do Hoffmann caracterizó este enferm.<sup>o</sup> p.<sup>o</sup>  
una fiebre intermitente typhosa, y solo espe-  
raba la muerte: y viendo no havia auxilio  
se acogio a el ancora del opio, la introduxo en  
su boca de gotas de laud.<sup>o</sup>, q.<sup>e</sup> tragó con alg.<sup>o</sup>



dificultad, y p.<sup>o</sup> mom.<sup>o</sup> se fue restableciendo;  
en seguida se le dispuso la quina, y otros re-  
medios corrobor.<sup>o</sup>, y todos los vomitaba. La noche  
inmediata le traxero ij. paroxismo q.<sup>o</sup> se  
solvio al m.<sup>o</sup> modo; y la 3.<sup>a</sup> n.<sup>e</sup> se le dio el  
m.<sup>o</sup> remedio una hora antes de la accesion,  
la q.<sup>a</sup> aun q.<sup>o</sup> vino, fue muy corta, y final.<sup>te</sup>  
se curó con feliz éxito p.<sup>o</sup> este m.<sup>o</sup> remedio, h.<sup>o</sup>  
tomado solo p.<sup>o</sup> la total extincion en poco de  
la tintura de quina en vino.

Esto hecy digno de la mayor atencion  
no hacer ver q.<sup>o</sup> este medicam.<sup>o</sup> no debe  
ser tan temido p.<sup>o</sup> al m.<sup>o</sup> en caso de debilidad,  
y mucho menos si lo enmendamos con los  
tonicos, como son la quina, el alcanfor se-  
c.<sup>o</sup> conoso del Sr. Hallé, y otros. Y q.<sup>o</sup> se  
todo no debe guiar la constitucion, e idio-  
sincrasia del enfermo, la necesidad de su-  
perar, ni oponerlos a los sintomas q.<sup>o</sup> en  
el notemos, y otras cosas, que se apren-  
den con la raras, y repetida leccion de  
celebres Autores, y con una larga



y general practica hija de una com. p.  
Observacion a la cabecera de los d.lientes.  
Mad. y Octubre 30 de 1800.

Sebastian Azo  
Francisco





Handwritten text at the top of the page, including the date "March 18th 1800".

Handwritten signature or name, possibly "James O'Connell".



Main body of handwritten text, appearing to be a letter or document, written in cursive script.



